TOKIKO GOBERNU BATZARRAREN AKTA

Batzordea: Tokiko Gobernu Batzarra
Bilera-zenbakia: 2019ICGO0013
Eguna: 2019-12-20
Ordua: 19:00 – 19:20
Tokia: Alkatetza

Bertaratuak

- Xabier Urdangarin Lasa ....Astigarragako EH BILDU
- Aintzane Barandiaran Ezponda....................Astigarragako EH BILDU
- Andoni Gartzia Arruabarrena....................Astigarragako EH BILDU
- Nerea Zusberro Alberro....................Astigarragako EAJ-PNV
- Mikel Durán Gonzalo....................Udal-talde Sozialista

Bertaratu ez direnak

Idazkaria

Kontxi Urdampilleta Santamaría

Aztergaiak

Alkateak proposatu du premiaz gai zerrendan bi gai hauek sartzea: 2019ko irailaren 24ko tokikoak onartutako baimenari (lokalak bizitegiak bihurtzeko erabilera aldaketaren baimena) aurkeztutako alegazioa; eta 2019HSAN0004 zehapen-espedientearen ebazpena

El Alcalde propone incluir – por urgencia – en el orden del día lso siguientes temas: la alegación a la licencia otorgada el 24 de septiembre de 2019 (autorización de cambio de uso de locales a vivienda) y la resolución del expediente sancionador 2019HSAN0004

Bi gaiak sartzearen arrazoiak azaldu ondoren, bozkatzera ekin zaio eta aho batez onartu da biak txertatzea.

Una vez expuestas las razones de la inclusión de ambos temas, se procede a la votación y se aprueba por unanimidad la incorporación de ambos.

EGUNEKO AZTERGAIAK	Zk / Nº	ORDEN DEL DIA
2019ko azaroaren 26ko akta onartzea.	1.	Aprobación del acta de 26 de noviembre de 2019
2020ko lan-egutegia. Bulegoko langileak eta udaltzainak	2.	Calendario laboral del 2020: personal de oficinas y policia local
Udaltzainen ofizialorde lanpostua jabetzan hornitzeko oinarriak, txanda ireki eta lehiaketa-oposizio bidez. Akats zuzenketa	3.	Bases para la provisión en propiedad, mediante turno libre y concurso-oposición, de una plaza de suboficial o suboficiala de la policia local.

		Corrección de errores.
Udaltzainen ofizialorde lanpostua zerbitzu-eginkizunen bidez betetzeko oinarriak.	4.	Bases para la provisión en comisión de servicios del puesto de suboficial o suboficiala de la policia local.
Udaltzainen agente lehenaren lanpostua zerbitzu-eginkizunen bidez betetzeko oinarriak.	5.	Bases para la provisión en comisión de servicios del puesto de agente primero de la policia local.
Diruzaintzako administrari lanpostua betetzeko lehiaketa deialdiaren oinarriak.	6.	Bases para la convocatoria de concurso para la provisión del puesto de administrativo/a de tesorería.
Udaltzaingoaren 2 agente lanpostu txanda irekiaren bidez eta lehiaketa-oposizio bidez, jabetzan betetzeko deialdiaren oinarri arautzaileak	7.	Bases reguladoras de la convocatoria para la provisión en régimen de propiedad, por turno libre y sistema de concurso-oposición de 2 plazas de agente de la Policía Local
Udaltzaingoaren agente lehenaren lanpostua txanda irekiaren bidez eta lehiaketa-oposizio bidez, jabetzan betetzeko deialdiaren oinarri arautzaileak	8.	Bases reguladoras de la convocatoria para la provisión en régimen de propiedad, por turno libre y sistema de concurso-oposición de una plaza de agente primero de la Policía Local
Astigarragako eraikin, udal egoitza eta instalazioak, eta ikastetxeak garbiketa-zerbitzuaren kontratazio espedientea.	9.	Expediente de contratación del servicio de limpieza de edificios, dependencias e instalaciones municipales y centros escolares de Astigarraga.
Emakumeon plazaren urbanizazioaren 1. eta 2. faseak urbanizatzeko obraren kontratazioa espedientea	10.	Expediente de contratación de las obras para la urbanización de las fases 1 y 2 de Emakumeon plaza.
Udal kiroldegiko aireztapena eta klimatizazioa hobetzeko obraren kontratazio espedientea	11.	Expediente de contratación para la obra de mejora de la ventilación y climatización del polideportivo municipal.
Astigarragako HAPOko EUU2.6 "Pagoaga"ko hiri-antolamenduko plan berezia	12.	Plan Especial de Ordenación Urbana de la U.E.U 2.6 “Pagoaga” del PGOU de Astigarraga.
Astigarragako HAPOko HIE 21 Zarkumendegiko Plan Partzialaren 4. aldaketa puntuala.	13.	4ª Modificación puntual del Plan Parcial de la AIU 21 Zarkumendegi del PGOU de Astigarraga.
Dirulaguntza izenduna DYA elkarteari	14.	Subvención nominativa a la asociación DYA.
Lokalak bizitegiak bihurtzeko erabilera aldaketaren baimena	15	Licencia de cambio de uso de local a viviendas.
2019HSAN0004 zehapen-espedientearen ebazpena.	16	Resolución del expediente sancionador 2019HSAN0004
Informazio, galdera eta eskariak.	17	Información, ruegos y preguntas.

Esan-eginak eta erabakiak

1.- 2019ko azaroaren 26ko akta onartzea.	**1.- Aprobación del acta de 26 de noviembre de 2019**
Aho batez onartu da.	Se ha aprobado por unanimidad.

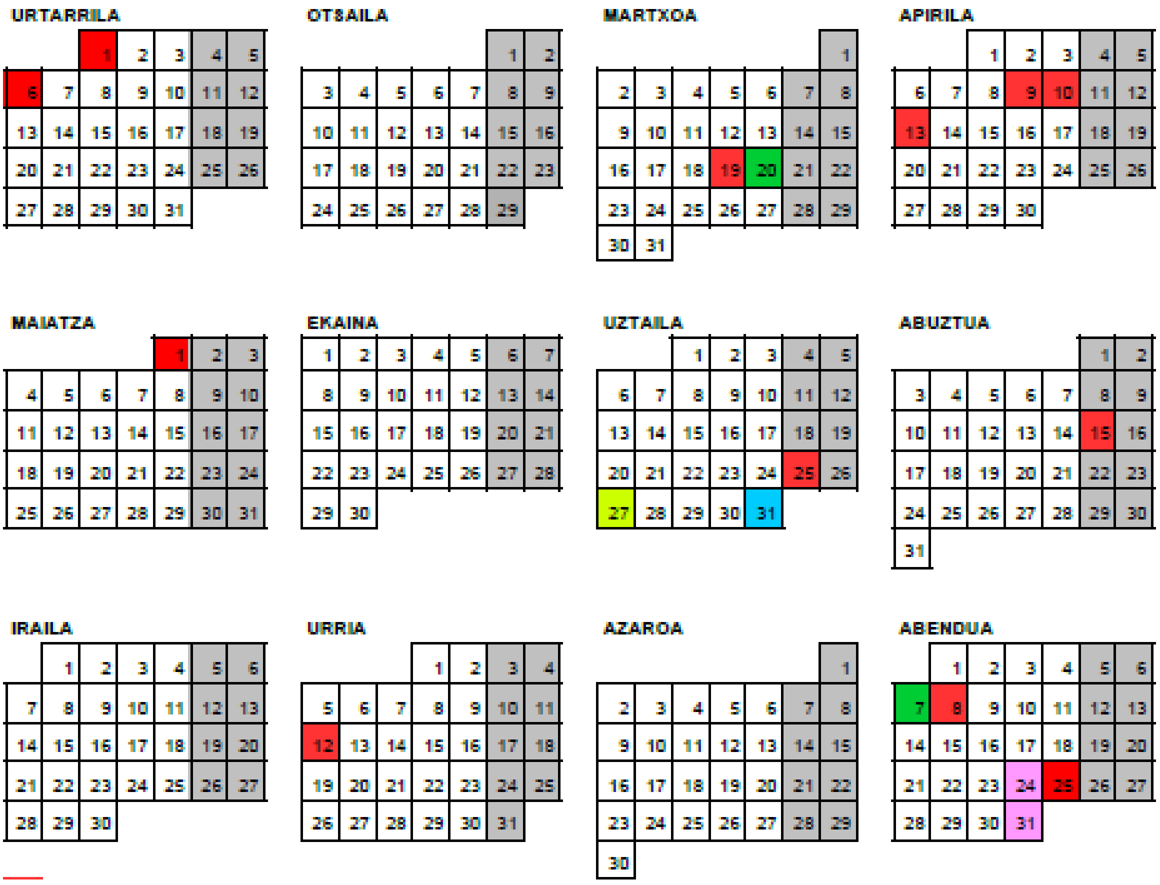
2.- 2020ko lan-egutegia. Bulegoko langileak eta udaltzainak	**2.- Calendario laboral del 2020: personal de oficinas y policia local**
Alkateak kudeaketa eta pertsonal batzordeko	El alcalde presenta, para su aprobación, el

irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehena.- *Bulegoetako langileentzako lan-egutegi hau onartzea:*

siguiente dictamen de la comisión de gestión y personal:

Primero.- *Aprobar el siguiente calendario laboral para el personal de oficinas:*



Bigarrena.- *Udaltzaingoak zerbitzua 8 langilerekin betetzeko prestatutako lan-egutegia onartzea.*

Segundo.- *Aprobar el calendario laboral elaborado por la policia local para cubrir el servicio con 8 efectivos.*

Jarraian bozkatzera ekin zaio, eta irizpena **aho batez onartu** da.

A continuación se procede a votar y se **aprueba** el dictamen por **unanimidad**.

3.- Udaltzainen ofizialorde lanpostua jabetzan hornitzeko oinarriak, txanda ireki eta lehiaketa-oposizio bidez. Akats zuzenketa

3.- Bases para la provisión en propiedad, mediante turno libre y concurso-oposición, de una plaza de suboficial o suboficiala de la policia local. Corrección de errores.

Alkateak kudeaketa eta pertsonal batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

El alcalde presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de gestión y

personal:

Lehena.- *Hainbat akats aurkitu dira 2019ko azaroaren 7ko GAOn argitaratutako ofizialorde plaza bat jabetzan betetzeko txanda libreko eta lehiaketa-oposizioko hautaketa-prozesuko oinarri arautzaileetan. Hori dela eta, honako zuzenketa hauek egiten dira:*

— Bigarren oinarrian.-

Honela dio:

"Berariazko osagarria: 18.057,90 €."

Honako esan behar du:

"Berariazko osagarria: 17.719,52 €."

— Laugarren oinarrian:

Honela dio:

“c) Batxilergoa, Lanbide-heziketa 2 edo titulu baliokidea edukitzea”

Honako esan behar du:

"c.- Batxiler edo teknikari titulua edota haien parekoa izatea”.

— Laugarren oinarrian betebeharreko baldintza berri bat sartu behar da:

"k.- Izangaiek adierazpen bat aurkeztu beharko dute armak eramateko eta, hala badagokio, erabiltzeko konpromisoarekin"

— Hamabigarren oinarrian:

Honela dio:

"izendatutako hautagaiak hilabete bateko epearen barruan kargu hartzea egin beharko du, izendapena jakinarazteko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarkia argitaratzen denetik kontatzen hasita ".

Honako esan behar du:

"izendatutako hautagaiak gehienez 10 eguneko epearen barruan kargu hartzea egin beharko du, izendapena jakinarazteko Gipuzkoako Aldizkari

Primero.- *Advertidos varios errores en las bases reguladoras del procesión de selección, por turno libre y concurso-oposición, para cubrir en propiedad 1 plaza de suboficial o suboficiala, publicadas en el BOG de 7 de noviembre de 2019, se procede a su rectificación:*

— En la base segunda.-

Donde dice:

“Complemento específico: 18.057,90 €.”

Debe decir:

“Complemento específico: 17.719,52 €.”

— En la base cuarta:

Donde dice:

“c) Estar en posesión del título de Bachiller, FP.2 o equivalente”.

Debe decir:

“c.- Estar en posesión del título de Bachiller, técnico o equivalente”

— En la base cuarta se debe de incluir un nuevo requisito a cumplir:

“k.- Las personas aspirantes deberán de presentar una declaración con el compromiso de portar armas y en su caso utilizarlas”

— En la base duodécima:

Donde dice:

“ la persona aspirante nombrada deberá tomar posesión, en el plazo de 1 mes, a contar del siguiente a aquel en que se publique el nombramiento en el Boletín Oficial de Gipuzkoa”

Debe decir:

“la persona aspirante nombrada deberá tomar posesión, en el plazo de máximo de 10 días, a contar del siguiente a aquel en que se publique

Ofizialean iragarkia argitaratzen denetik kontatzen hasita".

el nombramiento en el Boletín Oficial de Gipuzkoa”

***Bigarrena**.- Hutsen zuzenketa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, Udalaren webgunean (www.astigarraga.eus), eta Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratzea.*

***Segundo**.- Publicar la corrección de errores en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, en la página web del Ayuntamiento (www.astigarraga.eus), y en el Boletín Oficial del Estado.*

***Hirugarrena**.- Eskabideak aurkezteko 20 egun balioduneko beste epe bat irekitzea, deialdia Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.*

***Tercero**.- Abrir un nuevo plazo de 20 días hábiles contados a partir del día siguiente al anuncio de la convocatoria en el Boletín Oficial del Estado, para la presentación de solicitudes.*

Jarraian bozkatzera ekin zaio, eta irizpena **aho batez onartu** da.

A continuación se procede a votar y se **aprueba** el dictamen por **unanimidad**.

4.- Udaltzainen ofizialorde lanpostua zerbitzu-eginkizunen bidez betetzeko oinarriak.

4.- Bases para la provisión en comisión de servicios del puesto de suboficial o suboficiala de la policia local.

Alkateak azaldu du postua jabetzan betetzeko lehiaketa-oposizioa luzerako joko duenez asmoa dela bitartean postua zerbitzu-eginkizunetan betetzea. Ondoren, kudeaketa eta pertsonal batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

***Lehena**.- Astigarragako Udalean udaltzainen ofizialorde lanpostua zerbitzu-eginkizunen bidez betetzeko oinarri-arauak onartzea.*

***Bigarrena**.- Aipatutako hautaketa-prozesuari dagokion deialdia egitea.*

***Hirugarrena**.- Argitaratzea deialdi hau arautzen duten oinarriak eta iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko web orrian (www.astigarraga.eus), eta deialdiaren laburpen bat Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian.*

Jarraian bozkatzera ekin zaio, eta irizpena **aho batez onartu** da.

El alcalde ha explicado que el concurso oposición para cubrir la plaza en propiedad va a ir para largo, por lo que de mientras se va a cubrir en comisión de servicios. A continuación, presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de gestión y personal:

***Primero**.- Aprobar las bases reguladoras para la provisión en comisión de servicios del puesto de subsoficial o suboficiala de la policia local del Ayuntamiento de Astigarraga.*

***Segundo**.- Realizar la convocatoria pública del citado proceso selectivo.*

***Tercero**.- Publicar el anuncio y las bases que rigen la misma en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en la página web del Ayuntamiento (www.astigarraga.eus), y un extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial del País Vasco.*

A continuación se procede a votar y se **aprueba** el dictamen por **unanimidad**.

5.- Udaltzainen agente lehenaren lanpostua zerbitzu-eginkizunen bidez betetzeko

5.- Bases para la provisión en comisión de servicios del puesto de agente primero de la

oinarriak.	**policia local.**
Alkateak kudeaketa eta pertsonal batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:	El alcalde presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de gestión y personal:
***Lehena**.- Astigarragako Udalean udaltzainen agente lehenaren lanpostua zerbitzu-eginkizunen bidez betetzeko oinarri-arauak onartzea.*	***Primero**.- Aprobar las bases reguladoras para la provisión en comisión de servicios del puesto de agente primero de la policia local del Ayuntamiento de Astigarraga.*
***Bigarrena**.- Aipatutako hautaketa-prozesuari dagokion deialdia egitea.*	***Segundo**.- Realizar la convocatoria pública del citado proceso selectivo.*
***Hirugarrena**.- Argitaratzea deialdi hau arautzen duten oinarriak eta iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko web orrian (www.astigarraga.eus), eta deialdiaren laburpen bat Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian.*	***Tercero**.- Publicar el anuncio y las bases que rigen la misma en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en la página web del Ayuntamiento (www.astigarraga.eus), y un extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial del País Vasco.*
Jarraian bozkatzera ekin zaio, eta irizpena **aho batez onartu** da.	A continuación se procede a votar y se **aprueba** el dictamen por **unanimidad**.

6.- Diruzaintzako administrari lanpostua betetzeko lehiaketa deialdiaren oinarriak.	**6.- Bases para la convocatoria de concurso para la provisión del puesto de administrativo/a de tesorería.**
Alkateak kudeaketa eta pertsonal batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:	El alcalde presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de gestión y personal:
***Lehena**.- Diruzaintzako administrari lanpostua betetzeko lehiaketarako oinarri-arauak onartzea.*	***Primero**.- Aprobar las bases reguladoras del concurso para la provisión del puesto de administrativo/a de tesorería.*
***Bigarrena**.- Aipatutako hautaketa-prozesuari dagokion deialdia egitea.*	***Segundo**.- Realizar la convocatoria pública del citado proceso selectivo.*
***Hirugarrena**.- Argitaratzea deialdi hau arautzen duten oinarriak eta iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko web orrian (www.astigarraga.eus).*	***Tercero**.- Publicar el anuncio y las bases que rigen la misma en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en la página web del Ayuntamiento (www.astigarraga.eus).*
Jarraian bozkatzera ekin zaio, eta irizpena **aho batez onartu** da.	A continuación se procede a votar y se **aprueba** el dictamen por **unanimidad**.

7.- Udaltzaingoaren 2 agente lanpostu txanda irekiaren bidez eta lehiaketa-oposizio	**7.- Bases reguladoras de la convocatoria para la provisión en régimen de propiedad,**

bidez, jabetzan betetzeko deialdiaren oinarri arautzaileak	**por turno libre y sistema de concurso-oposición de 2 plazas de agente de la Policía Local**
Alkateak kudeaketa eta pertsonal batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:	El alcalde presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de gestión y personal:
***Lehena**.- Udal honetako langileen plantilla organikoan hutsik dauden udaltzaingoaren agentearen 2 plaza behin betikoz hornitzeko, txanda irekia eta lehiaketa-oposizio bidez, hautaketa-prozesuaren oinarri-arauak onartzea.*	***Primero**.- Aprobar las bases reguladoras del procesión de selección, por turno libre y concurso-oposición, para cubrir en propiedad 2 plazas de agente vacante en la plantilla orgánica de este Ayuntamiento.*
***Bigarrena**.- Aipatutako hautaketa-prozesuari dagokion deialdia egitea.*	***Segundo**.- Realizar la convocatoria pública del citado proceso selectivo.*
***Hirugarrena**.- Argitaratzea deialdi hau arautzen duten oinarriak eta iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko web orrian (www.astigarraga.eus), eta deialdiaren laburpen bat Estatuko Aldizkari Ofizialean eta bando batean.*	***Tercero**.- Publicar el anuncio y las bases que rigen la misma en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en la página web del Ayuntamiento (www.astigarraga.eus), y un extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial del Estado y en un bando.*
Alkateak azaldu du oposizio-lehiaketa 2 plazentzako atera den arren, aukera dagoela plaza kopurua handitzeko.	El alcalde ha explicado que aunque el concurso-oposición es para 2 plazas, existe la posibilidad de ampliar plazas.
Jarraian bozkatzera ekin zaio, eta irizpena **aho batez onartu** da.	A continuación se procede a votar y se **aprueba** el dictamen por **unanimidad**.

8.- Udaltzaingoaren agente lehenaren lanpostua txanda irekiaren bidez eta lehiaketa-oposizio bidez, jabetzan betetzeko deialdiaren oinarri arautzaileak	**8.- Bases reguladoras de la convocatoria para la provisión en régimen de propiedad, por turno libre y sistema de concurso-oposición de una plaza de agente primero de la Policía Local**
Alkateak kudeaketa eta pertsonal batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:	El alcalde presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de gestión y personal:
***Lehena**.- Udal honetako langileen plantilla organikoan hutsik dagoen udaltzaingoaren agente lehenaren plaza 1 behin betikoz hornitzeko, txanda irekia eta lehiaketa-oposizio bidez, hautaketa-prozesuaren oinarri-arauak onartzea.*	***Primero**.- Aprobar las bases reguladoras del procesión de selección, por turno libre y concurso-oposición, para cubrir en propiedad 1 plaza de agente primero vacante en la plantilla orgánica de este Ayuntamiento.*
***Bigarrena**.- Aipatutako hautaketa-prozesuari dagokion deialdia egitea.*	***Segundo**.- Realizar la convocatoria pública del citado proceso selectivo.*

***Hirugarrena**.- Argitaratzea deialdi hau arautzen duten oinarriak eta iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko web orrian (www.astigarraga.eus), eta deialdiaren laburpen bat Estatuko Aldizkari Ofizialean eta bando batean.*

***Tercero**.- Publicar el anuncio y las bases que rigen la misma en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en la página web del Ayuntamiento (www.astigarraga.eus), y un extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial del Estado y en un bando.*

Jarraian bozkatzera ekin zaio, eta irizpena **aho batez onartu** da.

A continuación se procede a votar y se **aprueba** el dictamen por **unanimidad**.

9.- Astigarragako eraikin, udal egoitza eta instalazioak, eta ikastetxeak garbiketa-zerbitzuaren kontratazio espedientea.

9.- Expediente de contratación del servicio de limpieza de edificios, dependencias e instalaciones municipales y centros escolares de Astigarraga.

Alkateak kontratazio mahaiaren irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

***LEHENA**.- Astigarragako Udalaren jabetzakoak diren edo hark kudeatzen dituen eraikin eta lokalak garbitzeko zerbitzuaren kontratuaren **1. LOTEA** (garbiketa arruntak – garbiketa orokorrak barne –) **ISS FACILITY SERVICES SA** enpresari esleitzea **194.471,40** euroren truke (BEZa sartu gabe), lehiaketa honetan puntuaziorik handiena lortu duen proposamena baita, zehazki, 90,65 puntu. Esleipena egiteko, hurrengo akordioan ezarritakoa bete beharko da.*

***BIGARRENA**.- Astigarragako Udalaren jabetzakoak diren edo hark kudeatzen dituen eraikin eta lokalak garbitzeko zerbitzuaren kontratuaren **2. LOTEA** (leihoak garbitzea) **GARBIALDI SA** enpresari esleitzea **7.578,87** euroren truke (BEZ barne hartu gabe), lehiaketa honetan puntuazio handiena lortu duen proposamena delako, zehazki, 89 puntu. Esleipena egiteko, hurrengo akordioan ezarritakoa bete beharko da.*

***HIRUGARRENA**.- Enpresa esleipendunek, kontratuaren esleipena jakinarazi eta hurrengo egunetik kontatzen hasita 10 laneguneko epean, behin betiko bermea jarri beharko dute Udaleko Diruzaintza Sailean – 9.723,57 euro 1. Lotearentzat eta 378,94 euro 2. Lotearentzat-; halaber, agiriak aurkeztu beharko ditu eta aldez aurretiko baldintzak egiaztatu, baldintza plegu administratiboen 26. klausulan adierazten den*

El alcalde presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la mesa de contratación:

***PRIMERO.-** Adjudicar el **LOTE 1** del contrato de servicio de limpieza de los edificios y locales propiedad del Ayuntamiento de Astigarraga o que gestiona el mismo (limpiezas ordinarias – incluidas las limpieza generales – de las instalaciones) a la empresa **ISS FACILITY SERVICES SA** por **194.471,40** euros (IVA sin incluir), al ser la propuesta que mayor puntuación ha obtenido en este concurso, en concreto, 90,65 puntos. Adjudicación que está condicionada al cumplimiento de lo estipulado en el siguiente acuerdo.*

***SEGUNDO.-** Adjudicar el **LOTE 2** del contrato de servicio de limpieza de los edificios y locales propiedad del Ayuntamiento de Astigarraga o que gestiona el mismo (limpieza de ventanas) a la empresa **GARBIALDI SA** por **7.578,87** euros (IVA sin incluir), al ser la propuesta que mayor puntuación ha obtenido en este concurso, en concreto, 89 puntos. Adjudicación que está condicionada al cumplimiento de lo estipulado en el siguiente acuerdo.*

***TERCERO**.- Las empresas adjudicatarias deberán – en el plazo de 10 días contados a partir del siguiente de la notificación de la adjudicación del contrato – depositar en el Departamento de Tesorería del Ayuntamiento la garantía definitiva – 9.723,57 euros para el Lote 1 y 378,94 euros para el Lote 2 –, así como presentar la documentación y verificar los requisitos previos en la forma que se estipula*

moduan (horren kopia bat helarazten da).

***LAUGARRENA**.- Erabaki hau jakinaraztea prozeduran interesatu izan diren guztiei, eta argitaratzea udaleko kontratatzailearen profilean.*

Jarraian bozkatzera ekin zaio, eta irizpena **aho batez onartu** da.

en la cláusula 26 del pliego de condiciones administrativas, del que se remite una copia.

***CUARTO**.- Notificar el presente acuerdo a todos los interesados en el procedimiento, y publicarlo en el perfil del contratante del Ayuntamiento.*

A continuación se procede a votar y se **aprueba** el dictamen por **unanimidad**.

10.- Emakumeon plazaren urbanizazioaren 1. eta 2. faseak urbanizatzeko obraren kontratazioa espedientea

Alkateak kontratazio mahaiaren irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

***LEHENA**.- "Emakumeon plaza" berrurbanizazioaren 1. eta 2. faseei dagozkien obren kontratua SASOI ERAIKUNTZAK SL enpresari esleitzea 702.604,45 eurotan (bez kanpo), lehiaketa honetan punturik gehien lortu duen enpresa izan baita, hain zuzen, 95 puntu. Esleipena baldintzatuta egongo da hurrengo atalean adierazitakoari betetzera.*

***BIGARRENA**.- Enpresa esleipendunak, kontratuaren esleipena jakinarazi eta hurrengo egunetik kontatzen hasita 10 laneguneko epean, 35.130,22 eurotako behin betiko bermea jarri beharko du Udaleko Diruzaintza Sailean; halaber, agiriak aurkeztu beharko ditu eta aldez aurretiko baldintzak egiaztatu, baldintza plegu administratiboen 26. klausulan adierazten den moduan (horren kopia bat helarazten da).*

***HIRUGARRENA**.- Erabaki hau jakinaraztea prozeduran interesatu izan diren guztiei, eta argitaratzea udaleko kontratatzailearen profilean.*

Jarraian bozkatzera ekin zaio, eta irizpena **aho batez onartu** da.

10.- Expediente de contratación de las obras para la urbanización de las fases 1 y 2 de Emakumeon plaza.

El alcalde presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la mesa de contratación:

***PRIMERA** Adjudicar el contrato de las obras correspondientes a la 1ª y 2ª fase de la reurbanizaicón de "Emakumeon plaza" a la enpresa SASOI ERAIKUNTZAK SL por 702.604,45 euros (IVA sin incluir), al ser la propuesta que mayor puntuación ha obtenido en este concurso, en concreto, 95 puntos. Adjudicación que está condicionada al cumplimiento de lo estipulado en el siguiente acuerdo.*

***SEGUNDO**.- La empresa adjudicataria deberá – en el plazo de 10 días contados a partir del siguiente de la notificación de la adjudicación del contrato – depositar en el Departamento de Tesorería del Ayuntamiento la garantía definitiva de 35.130,22 euros, así como presentar la documentación y verificar los requisitos previos en la forma que se estipula en la cláusula 26 del pliego de condiciones administrativas, del que se remite una copia.*

***TERCERO**.- Notificar el presente acuerdo a todos los interesados en el procedimiento, y publicarlo en el perfil del contratante del Ayuntamiento.*

A continuación se procede a votar y se **aprueba** el dictamen por **unanimidad**.

11.- Udal kiroldegiko aireztapena eta

11.- Expediente de contratación para la obra

klimatizazioa hobetzeko obraren kontratazio espedientea

Alkateak kontratazio mahaiaren irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

LEHENA.- *Kiroldegiko aireztapen- eta girotze-sareak hobetzeko lanak gauzatzeko obra-kontratuaren **1. LOTEA** (beharrezko hargune elektrikoak eta klimatizazio-koadro elektrikoa instalatzea, bai eta zumba, gimnasio, tatami eta entrenamendu pertsonaleko klimatizazio-ekipoak ere) **TECMAN SL** enpresari esleitzea **30.568,21** euroren truke (BEZ barne hartu gabe). Lehiaketa honetan, zehazki, 97 Esleipena egiteko, hurrengo akordioan ezarritakoa bete beharko da.*

BIGARRENA.- *Kiroldegiko aireztapen- eta girotze-sareak hobetzeko lanak gauzatzeko obra-kontratuaren **2. LOTEA** (1. solairuko gimnasioko ekipoak eta -1 sotoko spinning-gela instalatzea) **CLIMATIZACIONES ORIO SL** enpresari esleitzea **28.598,00** euroren truke (BEZa sartu gabe), lehiaketa honetan puntuazio handiena lortu duen proposamena baita. Esleipena egiteko, hurrengo akordioan ezarritakoa bete beharko da.*

HIRUGARRENA.- *Enpresa esleipendunak, kontratuaren esleipena jakinarazi eta hurrengo egunetik kontatzen hasita 10 laneguneko epean, 7.026,39 eurotako behin betiko bermea jarri beharko du Udaleko Diruzaintza Sailean – 1.528,41 euro 1. Lotearentzat eta 1.429,90 euro 2. Lotearentzat-; halaber, agiriak aurkeztu beharko ditu eta aldez aurretiko baldintzak egiaztatu, baldintza plegu administratiboen 26. klausulan adierazten den moduan (horren kopia bat helarazten da).*

LAUGARRENA.- *Erabaki hau jakinaraztea prozeduran interesatu izan diren guztiei, eta argitaratzea udaleko kontratatzailearen profilean.*

Jarraian bozkatzera ekin zaio, eta irizpena **aho batez onartu** da.

de mejora de la ventilación y climatización del polideportivo municipal.

El alcalde presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la mesa de contratación:

PRIMERO.- *Adjudicar el **LOTE 1** del contrato de obras para la ejecución de los trabajos de mejora en las redes de ventilación y climatización del polideportivo (instalación de las acometidas eléctricas necesarias y del cuadro eléctrico de climatización, así como de los equipos de climatización en la sala zumba, gimnasio, tatami y entrenamiento personal) a la empresa **TECMAN SL** por **30.568,21** euros (IVA sin incluir), al ser la propuesta que mayor puntuación ha obtenido en este concurso, en concreto, 97 puntos. Adjudicación que está condicionada al cumplimiento de lo estipulado en el siguiente acuerdo.*

SEGUNDO.- *Adjudicar el **LOTE 2** del contrato de obras para la ejecución de los trabajos de mejora en las redes de ventilación y climatización del polideportivo (instalación de los equipos del gimnasio de la planta 1ª y de la sala de spinning del sótano -1) a la empresa **CLIMATIZACIONES ORIO SL** por **28.598,00** euros (IVA sin incluir), al ser la propuesta que mayor puntuación ha obtenido en este concurso, en concreto, 97 puntos. Adjudicación que está condicionada al cumplimiento de lo estipulado en el siguiente acuerdo.*

TERCERO.- *Las empresas adjudicatarias deberán – en el plazo de 10 días contados a partir del siguiente de la notificación de la adjudicación del contrato – depositar en el Departamento de Tesorería del Ayuntamiento la garantía definitiva – 1.528,41 euros para el Lote 1 y 1.429,90 euros para el Lote 2 –, así como presentar la documentación y verificar los requisitos previos en la forma que se estipula en la cláusula 26 del pliego de condiciones administrativas, del que se remite una copia.*

CUARTO.- *Notificar el presente acuerdo a todos los interesados en el procedimiento, y publicarlo en el perfil del contratante del Ayuntamiento.*

A continuación se procede a votar y se **aprueba**

el dictamen por **unanimidad**.

12.- Astigarragako HAPOko EUU2.6 "Pagoaga"ko hiri-antolamenduko plan berezia

Alkateak azaldu du aurreko bileran gaia mahai gainean utzi zela, baldintzatuta onartu behar zelako, eta ezarritako baldintzak asko zirelako. Jarraian, Hirigintza, etxebizitza, ingurumen eta mugikortasuneko batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehenengoa.- *Hasieran onartzea 2.6. UEU "Pagoaga"ko Hiri Antolamenduko Plan Berezia, baldin eta behin betiko onarpenerako dokumentu bat aurkezten bada, honako zehaztapen hauek jasoko dituena:*

1.- Udal-arkitektoaren txostenean ezarritako baldintzak.

2.- Sestra azpiko eta sestra gaineko hirigintza-eraikigarritasuna behar bezala zehaztea, eta eraikigarritasun fisikoa eta/edo urbanistikoa definitzea, memoriaren 4.1.2 eta 4.2 ataletan, 19. artikuluan eta hirigintza-fitxan

3.- 123/2012 Dekretuaren 6. artikuluan eskatutako estandarra betetzeko beharrezkoa den garaje-plaza lekuz aldatzea edo konpentsatzea.

Bigarrena.- *Dokumentua jendaurrean jartzea 20 egunez, eta erabakia GAOn eta lurraldean tirada handiena duen egunkarian edo egunkarietan argitaratzea.*

Hirugarrena.- *Sektoreko txostenak eskatzea.*

Laugarrena.- *Erabaki hau GOIZUETAKO ETXEAK SLko ordezkariei jakinaraztea.*

Jarraian bozkatzera ekin zaio, eta irizpena **aho batez onartu** da.

12.- Plan Especial de Ordenación Urbana de la U.E.U 2.6 “Pagoaga” del PGOU de Astigarraga.

El alcalde ha explicado que en la comisión anterior se dejó el tema sobre la mesa, dado que había que aprobarlo condicionado, y se habían establecido demasiadas condiciones. A continuación ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de urbanismo, vivienda, medio ambiente y movilidad:

Primero.- *Aprobar inicialmente el Plan Especial de Ordenación urbana del UEU 2.6 “Pagoaga”, condicionado a que se presente un documento para la aprobación definitiva que incorpore las siguientes determinaciones:*

1.*- Las condiciones establecidas en el informe del Arquitecto municipal.*

2.- *La adecuada determinación de la edificabilidad urbanística bajo rasante y sobre rasante, así como la definición de la edificabilidad física y/o urbanística, en los apartados 4.1.2 y 4.2 de la memoria, así como en el artículo 19 y en la ficha urbanística*

3.- *El traslado o compensación de la plaza de garaje necesaria para el cumplimiento del estándar exigido en el artículo 6 del Decreto 123/2012.*

Segundo.- *Someter el documento a exposición al público durante 20 días, publicándose el acuerdo en el B.O.G y en el diario o diarios de mayor tirada en el territorio.*

Tercero.- *Solicitar los informes sectoriales.*

Cuarto.- *Notificar el presente acuerdo a los representantes de GOIZUETAKO ETXEAK S.L.*

A continuación se procede a votar y se **aprueba** el dictamen por **unanimidad**.

13.- Astigarragako HAPOko HIE 21

13.- 4ª Modificación puntual del Plan Parcial

Zarkumendegiko Plan Partzialaren 4. aldaketa puntuala.	**de la AIU 21 Zarkumendegi del PGOU de Astigarraga.**
Alkateak Hirigintza, etxebizitza, ingurumen eta mugikortasuneko batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:	El alcalde ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de urbanismo, vivienda, medio ambiente y movilidad:
Lehenengoa.- *Astigarragako HAPOko AIU 21 "Zarkumendegi" eremuko Plan Partzialari hasierako onarpena ematea.*	***Primero.-*** *Aprobar inicialmente el Plan Parcial del ámbito AIU 21 "Zarkumendegi" del PGOU de Astigarraga.*
Bigarrena.- *Dokumentua jendaurrean jartzea **gutxienez** 45 eguneko epean, eta erabakia GAOn eta lurraldean gehien saltzen den egunkarian edo egunkarietan argitaratzea, eta erabakia administrazio publiko guztiei eta ingurumen-organoak kontsultatutako pertsona interesdun guztiei jakinaraztea.*	***Segundo.-*** *Someter el documento a exposición al público durante el plazo **mínimo** de 45 días, publicándose el acuerdo en el B.O.G y en el diario o diarios de mayor tirada en el territorio, y notificar el acuerdo a la totalidad de las Administraciones públicas y personas interesadas consultadas por el órgano ambiental.*
Hirugarrena.- *Gipuzkoako Foru Aldundiko Bide Azpiegituretako Departamentuko Kudeaketa eta Plangintzako Zuzendaritza Nagusiari eta Uraren Euskal Agentziari txostena eskatzea.*	***Tercero.-*** *Solicitar informe a la Agencia Vasca del Agua y a la Dirección General de Gestión y Planificación del Departamento de Infraestructuras viarias de la Diputación Foral de Gipuzkoa.*
Laugarrena.- *Erabakia Astigarraga Lantzen SAri jakinaraztea.*	***Cuarto.-*** *Notificar el acuerdo a Astigarraga Lantzen S.A.*
Jarraian bozkatzera ekin zaio, eta irizpena **aho batez onartu** da.	A continuación se procede a votar y se **aprueba** el dictamen por **unanimidad**.
14.- Dirulaguntza izenduna DYA elkarteari	**14.- Subvención nominativa a la asociación DYA.**
Alkateak gizarte zerbitzuak eta adineko pertsonen batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:	El alcalde presenta, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de servicios sociales y personas mayores:
***Lehena**.- 1.0800.481.01.231.10 (1410) kontusailaren kargu 3.000,00 euroko diru-laguntza izenduna onartzea. Diru-laguntzaren ordainketa, hitzarmenaren arabera egingo da.*	***Primero**.- Aprobar la subvención nominativa de 3.000,00 euros con cargo a la partida 1.0800.481.01.231.10 (1410), realizándose el pago tal y como se recoge en el convenio.*
Bigarrena.- *Diru-laguntzaren baldintzak – horien artean, ordainketa era – eta hartutako konpromisoak arautzen dituen hitzarmena onartzea.*	***Segundo.-*** *Aprobar el convenio en el que se establecen las condiciones de la subvención- entre ellas, la forma de pago – así como los compromisios que se asumen.*

Jarraian bozkatzera ekin zaio, eta irizpena **aho batez onartu** da.

A continuación se procede a votar y se **aprueba** el dictamen por **unanimidad**.

15.- Lokalak bizitegiak bihurtzeko erabilera aldaketaren baimena

15.- Licencia de cambio de uso de local a viviendas.

Alkateak azaldu du 2019ko irailaren 24ko tokiko gobernu-batzarrak lokal baten erabilera etxebizitzetara aldatzeko lizentzia onartu zuela baita hori arautzen duen hitzarmena; baina azken horretan akats bat zegoenez, Birra 1997 SL-k alegazioa bat aurkeztu duela. Jarraian, alegazio horren inguruan udal arkitektoak eta hirigintzako aholkulari juridikoak egin dituzten aldeko txostenen nondik norakoak azaldu ditu, eta akordio-proposamen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehenengoa.- *BIRRA 1997 S.L.k aurkeztutako alegazioa baiestea, udal arkitektoaren abenduaren 16ko txostena eta hirigintzako aholkulari juridikoaren abenduaren 20ko txostena oinarri hartuta.*

Bigarrena.- *Tokiko gobernu-batzarrak 2019ko irailaren 24an onartutako lokalaren erabilera etxebizitzetara aldatzeko lizentzia arautzen duen hitzarmena aldatzea, etxebizitzen gehieneko prezioei eta urbanizazio- eta ekipamendu-gastuen osagarri-kanonari dagokienez.*

Jarraian bozkatzera ekin zaio, eta irizpena **aho batez onartu** da.

El alcalde explica que la Junta de Gobierno Local de 24 de septiembre de 2019 aprobó la licencia de cambio de uso de local a vivienda, y el convenio que lo regula, pero que al haber un error en ese último, Birra 1997 SL ha presentado una alegación A continuación expone los informes favorables emitidos por el arquitecto municipal y la asesora jurídica de urbanimos en relación con dicha alegación y presenta la siguiente propuesta de acuerdo para su aprobación:

Primero.- *Estimar la alegación presentada por BIRRA 1997 S.L. en base al informe del arquitecto municipal de 16 de diciembre y de la asesora jurídica de urbanismo de 20 de diciembre.*

Segundo.- *Modificar el Convenio regulador de la licencia de cambio de uso de local a viviendas, aprobado por la junta de gobierno local celebrada el 24 de septiembre de 2019, respecto a los precios máximos de las viviendas y el canon de complemento de gastos de urbanización y equipamiento.*

A continuación se procede a votar y se **aprueba** el dictamen por **unanimidad**.

16.- 2019HSAN0004 zehapen-espedientearen ebazpena.

16.- Resolución del expediente sancionador 2019HSAN0004

Alkateak zehapen-espedientearen nondik norakoak azaldu ditu, baita ebazpen proposamenaren aurka aurkeztutako alegazioaren inguruan eta espedientearen ebazpenaren inguruan udal aholkulari juridikoak egin duen txostena ere; eta akordio-proposamen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

Lehenengoa.- *Felix Elarre jaunak, Ubarburu New SLren izenean eta hura ordezkatuz egindako alegazioa ezestea.*

El Alcalde expone el contenido del expediente sancionador, así como el informe emitido por la asesora jurídica de urbanismo en relación con la alegación presentada contra la propuesta de resolución y la resolución del expediente, y presenta la siguiente propuesta de acuerdo para su aprobación:

Primero.- *Desestimar la alegación formulada por Felix Elarre, actuando en nombre y representación de Ubarburu New S.L.*

***Bigarrena**.- Antoñaga SL, Ubarburu New SL eta Saldumborda SL zigortzea **EHUN ETA HOGEITA BOST MILA EUROKO (125.000 €)** isunarekin, Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorraren 109. eta 110. artikuluen arabera egindako arau-hauste larriagatik. Zehapen hori, 28.3 artikuluaren arabera, jabetzako partaidetza-kuotaren proportzioan ordainduko da.*

***Segundo**.- Sancionar a Antoñaga SL, Ubarburu New SL y Saldumborda SL con la cantidad de **CIENTO VEINTICINCO MIL EUROS (125.000€)** por la infracción grave cometida en virtud de los artículos 109 y 110 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco. Sanción que de acuerdo con el artículo 28.3 se abonará en proporción a la cuota de participación en la propiedad.*

***Hirugarrena**.- Antoñaga S.L., Ubarburu New S.L. eta Saldumborda S.L. enpresei berriz ere agintzea beren jabetzako lurretan egiten ari diren ezkutuko jarduerak eta erabilerak **berehala ixteko**.*

***Tercero**.- Ordenar nuevamente a Antoñaga S.L., Ubarburu New S.L. y Saldumborda S.L: la **clausura inmediata** de las actividades y usos clandestinos que se están realizando en terrenos de su propiedad.*

***Laugarrena**.- Antoñaga S.L., Ubarburu New S.L. eta Saldumborda S.L. enpresei akordio hau jakinaraztea.*

***Cuarto**.- Notificar a Antoñaga S.L., Ubarburu New S.L. y Saldumborda S.L el presente acuerdo.*

Jarraian bozkatzera ekin zaio, eta irizpena **aho batez onartu** da.

A continuación se procede a votar y se **aprueba** el dictamen por **unanimidad**.

17.- Informazio, galdera eta eskariak.

17.- Información, ruegos y preguntas.

Bilera amaitutzat eman dugu eta, eztabaidatu eta erabakitakoa jasota gera dadin, agiri hau egiten dut.

Astigarraga, 2019ko abenduaren 20an.

Kontxi Urdampilleta Santamaría
Ordezko udal-idazkaria